

# Art. 4KC-1, 4KC-2, 4KC-N uživatelů

## OBECNÉ POKYNY K INSTALACI SOUPRAVY

Abychom dosáhli nejlepšího výsledku z popsaných schémat zapojení, je zapotřebí instalovat pouze originální VIDEX zařízení, striktně dodržovat produkty označené na schématech a dodržovat tyto pokyny k instalaci:

- Systém musí být instalován podle platných státních norem;
- Kabeláž soupravy musí být vedená odděleně od elektrické sítě;
- Minimální požadavek na kabeláž pro 1 vodič je 0,5 mm twistovaného páru (např: 1 pár vodiče SYKFY);
- Vodiče pro hovorové cesty a služby by měly mít max. odpor 10 OHM;
- Vodiče elektrického zámku by měly být zdvojeny ( vodiče el.zámku a napájení by měly mít max. odpor 3 OHM);
- Tyto rozměry vodičů výše mohou být použity na max. vzdálenost 50 m. Na vyšší vzdálenosti je nutno el. vedení posílit tak, aby celkový odpor vedení byl nižší, než popsané hodnoty odporu výše;
- Před spuštěním napájení dvakrát překontrolujte zapojení systému;
- Zapněte napájení systému a zkontrolujte všechny jeho funkce.

## MONTÁŽNÍ NÁVOD TRANSFORMÁTORU A ZAPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ

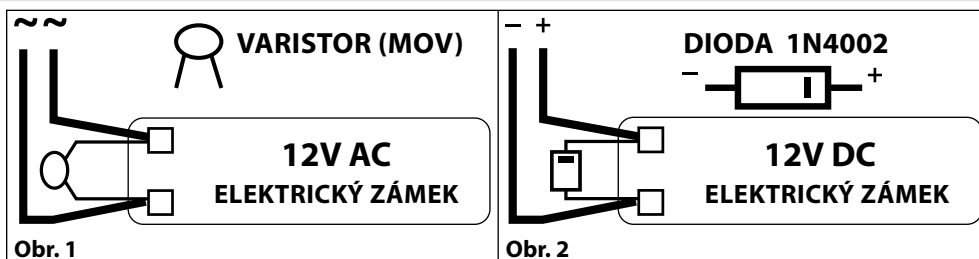
- Systém musí být instalován podle platných státních norem, zvláště doporučujeme:
- Připojit systém do elektrické sítě přes jistič, který by měl být umístěn na lehce dostupném místě a vypínač by měl být jednoduše ovladatelný!!!

## INSTALACE ZDROJE

- Odšroubujte boční kryty zdroje
- Upevněte zdroj na DIN lištu nebo přímo na zeď dvěma dodanými šrouby
- Vypněte přívod elektrického proudu jističem (viz výše) a připojte systém podle dodaného zapojení vodičů
- Zkontrolujte zapojení a zabezpečte vodiče ve zdroji
- Přišroubujte boční kryty zdroje
- Zapněte přívod elektrického proudu

## OCHRANA RELÉ PŘED NAPĚŤOVOU ŠPIČKOU

Varistor musí být namontován na svorky AC zámku (dveřního otvírače) (obr. 1) a dioda musí být zapojena na svorky stejnosměrném zámku DC (obr. 2), aby se potlačilo zpětné napětí EMF. Připojte komponenty k zámku, jak je znázorněno na obrázcích



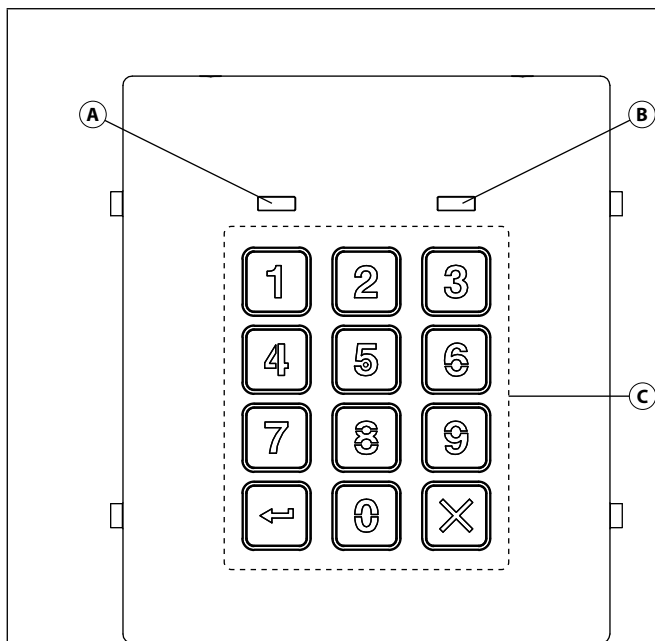
**Průřez vedení vodiče v závislosti na délce**

Veškerá kabeláž interkomu musí probíhat odděleně od síťového kabelu. Velikost kabelu by měla odpovídat následující tabulce:

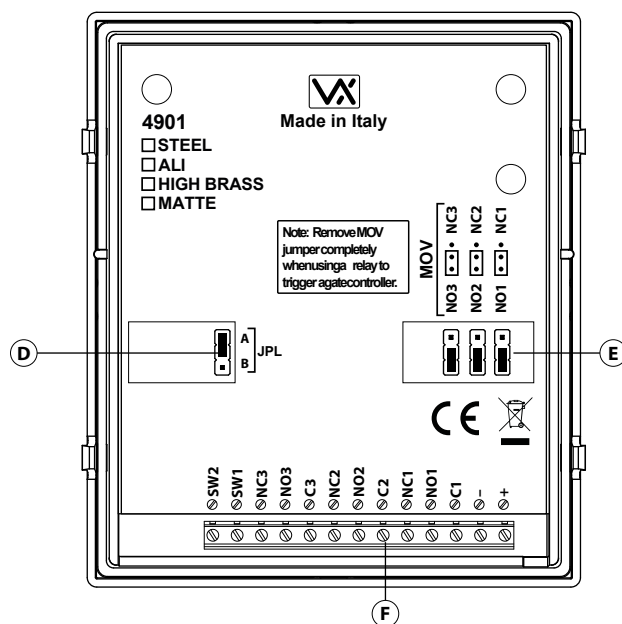
DÉLKA VEDENÍ (m)	PRŮŘEZ VEDENÍ (MM <sup>2</sup> )
30	0.22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0.35
100	0.5
200	0.75
300	1.0
400	1.5

Maximální odpor všech vedení: 8 Ohm

Před zapnutím systému je třeba zkontrolovat zapojení, aby bylo zajištěno, že odpovídá dodanému schématu zapojení.

**Art. 4901** Modul kódového zámku

Obr. 1 Přední strana



Obr. 2 Zadní strana

**POPIS FUNKCÍ**

Art.4901 je vyroben z kartáčované nerezové oceli. Modul je osazen 12 tlačítky z nerezové oceli, podsvíceným modře (tlačítka 0 - 9, **ENTER** a **CLEAR**) a 2 kontrolkami LED pro průběžné

informace během používání a programování. Dále obsahuje 3 relé, každé se NO, NC a C kontakty a dvěma vstupy SW1 SW2, které umožňují sepnutí relé číslo 1 a 2 (například pro odchodové tlačítko). Stisknutí tlačítka je signalizováno akusticky i pocitově (je cítit krok tlačítka během stisknutí). Zadáním správného kódu následovaného tlačítkem ENTER se aktivuje příslušné relé. Programování se provádí pomocí stejné klávesnice v jednoduchém programovacím menu. Modul lze kombinovat s dalšími moduly řady 4000 v interkomu audio nebo video.

**POPIS MODULU**

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| (A) Zelená LED            | (D) JPL propojky            |
| (B) Červená LED           | (E) MOV propojky            |
| (C) Podsvícená klávesnice | (F) Připojovací svorkovnice |

**VLASTNOSTI**

- 3 **C, NC, NO** reléové výstupy (24Vac/dc – 5A max);
- 3 Programovatelné kódy (jeden pro každé relé);
- Každé relé může být sepnuto v časovém intervalu (01 to 99 sekund) nebo fungovat jako přepínač;
- Dva aktivní nízkonapětové vstupy pro přímé ovládní relé 1 a 2;
- Programovací menu chráněné 4-8místným programovatelným kódem administrátora;
- Vizuální a akustický signál během provozu a programování;
- Kontrolky LED, osvětlení klávesnice;

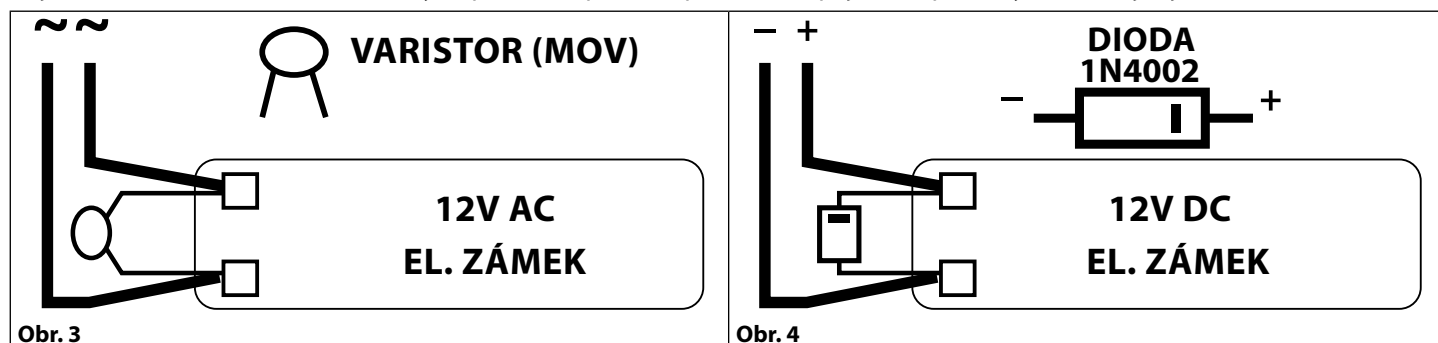
**VŠEOBECNÝ NÁVOD NA INSTALACI**

Pro dosažení nejlepších výsledků z popsaných schémat je nutné instalovat pouze originální zařízení VIDEX, přísně dodržovat položky uvedené v každém schématu a dodržovat tyto Obecné pokyny pro instalaci:

- Systém musí být nainstalován v souladu s platnými vnitrostátními předpisy, v každém případě musí být vedení kabelů jakékoli interkomové jednotky prováděno odděleně od sítě;
- Všechny vícenásobné kabely by měly odpovídat specifikaci CW1308 (telefonní kabel s krouceným párem 0,5 mm).
- Kabely pro hlasovou linku a službu by měly mít maximální odpor 10 Ohmů
- Vodiče pro aktivaci zámku by se měly zdvojnásobit (vodiče pro el. zámek a a pro napájení by měly mít maximální odpor 3 Ohm);
- Výše uvedené velikosti kabelů lze použít pro vzdálenosti až 50 metrů. Na vzdálenost nad 50 m by měla být velikost kabelu zesílena, aby byl celkový odpor kabelu pod hodnotami uvedenými výše;
- Před zapnutím zkontrolujte připojení;
- Zapněte systém a zkontrolujte všechny funkce.

### OCHRANA RELÉ PŘED NAPĚŤOVOU ŠPIČKOU

Varistor musí být namontován na svorky AC zámku (dveřního otvírače) (obr. 3) a dioda musí být zapojena na svorky stejnosměrném zámku DC (obr. 4), aby se potlačilo zpětné napětí EMF. Připojte komponenty k zámku, jak je znázorněno na obrázcích



### OCHRANA BZUČÁKU V TELEFONECH

Pokud používáte telefony s vyzváněním bzučákem (Art. 924/926, SMART1 / 2, 3101/2, 3001/2 a 3021/2), přidejte do telefonu jeden kondenzátor 0,1uF (100nF) mezi svorky 3 a 6 na telefonu.

### RELÉ V MODULU – OCHRANA PŘED NAPĚŤOVOU ŠPIČKOU

Modul Art. 4901 obsahuje volitelnou ochranu relé na zadní straně. Pro výběr typu ochrany se používají propojky označené MOV (jedna propojka pro každé relé). Při použití zámku s ochranou před napětovou špičkou s připojením C a NO by měla být propojka v poloze NO. Při použití zámku s ochranou před napětovou špičkou s připojením C a NC by měl být propojka v poloze NC a při použití kódového zámku k aktivaci brány nebo jiného ovladače třetí strany by měla být propojka zcela odstraněna (to deaktivuje ochranu na relé).

### NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ KLÁVESNICE (JPL)

Propojka JPL (obr.2 D) se používá k nastavení jasu a určení činnosti podsvícení. K dispozici jsou čtyři nastavení jasu pro podsvícená tlačítka a dva programovací režimy (režim 1 a 2) pro propojku. Dva režimy, které lze naprogramovat, mění funkčnost propojky JPL. Níže uvedená tabulka ukazuje režim programování, polohu propojky a ovládání tlačítek podsvícení.

		Pozice propojky	Režim podsvícení
Mód 1	A (default)		Podsvícení svítí slabým jasnem. Po stisknutí libovolného tlačítka se aktivuje plný jas.
	B		Podsvícení je ve STANDBY režimu vypnuté. Po stisknutí libovolného tlačítka se aktivuje plný jas.
Mód 2	A or B	or	Podsvícení svítí stále na plný jas.
	JPL propojky odstraněny		Podsvícení je úplně vypnuto.

### PROGRAMOVACÍ MÓD1 (TOVÁRNÍ MÓD, JPL = A)

Nastavení kódového zámku do módu 1:

1. Odpojte napájecí napětí kódového zámku Art. 4901 ;
2. Propojte svorky – a SW2;
3. Stiskněte a držte tlačítko 1 1
5. Uslyšíte potvrzovací tón a vyčkejte, až červená stavová LED znovu zabliká ;
6. Uvolněte tlačítko 1 a držte dokud se nerozsvítí podsvícení klávesnice;
4. Po připojení napájení počkejte až modul jednou pípne a červená indikační LED dioda jednou blikne (**Obr.1,B**)

1 a odstraňte propojku mezi svorkami – a SW2;

7. Nastavte propojku JPL do požadované polohy.

### PROGRAMOVACÍ MÓD2

Nastavení kódového zámku do módu 2:

1. Odpojte napájecí napětí kódového zámku Art. 4901;
2. Propojte svorky – a SW2;
3. Stiskněte a držte tlačítko 2 2
5. Uslyšíte potvrzovací tón a vyčkejte, až červená stavová LED znovu zabliká;
6. Uvolněte tlačítko 2 a držte dokud se nerozsvítí podsvícení klávesnice ;
4. Po připojení napájení počkejte až modul dvakrát pípne a červená indikační LED dioda jednou blikne (**Obr.1,B**)

2 a odstraňte propojku mezi – and SW2;

7. Nastavte propojku JPL do požadované polohy

### FUNKCE PODSVÍCENÍ TLAČÍTEK

Je-li režim programování podsvícení klávesnice nastaven do režimu 1 (s propojkou JPL v poloze A nebo B), se po stisknutí tlačítka na klávesnici sepne podsvícení na plný jas přibližně na 10 sekund. Po uplynutí této doby se podsvícení buď vypne, nebo přepne zpět na nízký jas (v závislosti na poloze propojky), pokud nebylo během 10 sekund stisknuto jiné tlačítko, v takovém případě zůstane podsvícení na dalších 10 sekund v plném jasu. .

Výjimkou je, pokud je programovací režim podsvícení nastaven na režim 2, tj. Podsvícení bude po celou dobu na plný jas nebo pokud je odstraněna propojka, bude podsvícení vypnuto

### PROGRAMOVÁNÍ

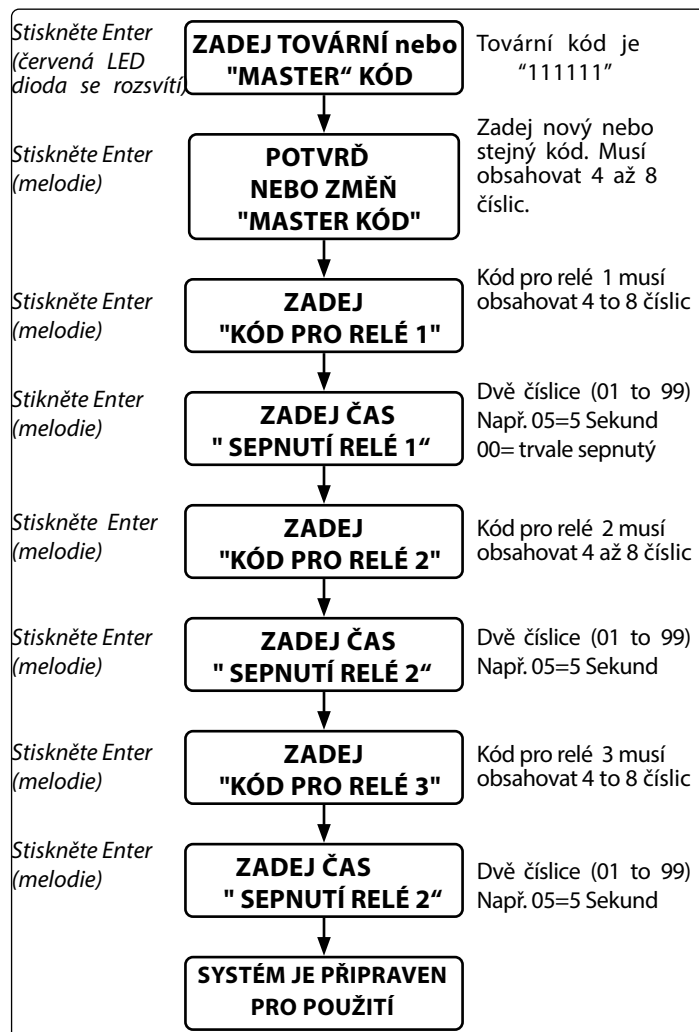
- Zadejte **TOVÁRNÍ KÓD**: z výroby nastaveno **1 (111111)** a stiskni klávesu **ENTER** (červená LED se rozsvítí);
- Potvrďte **NOVÝ KÓD** (napsáním stejného kódu) nebo zadejte nový (4 až 8 číslic) , poté stiskněte **ENTER** (Melodie) Dvojitě stisknutí tlačítka **ENTER** bez změny „**MASTER KÓDU**“ ukončí programování;
- Zadejte kód pro **RELÉ 1** (4 až 8 číslic) pro sepnutí **RELÉ 1** nebo přepište existující kód a stiskni **ENTER** (Melodie);
- Zadejte pro **RELÉ 1** čas sepnutí (2 číslice 01 až 99 např. 05=5 sekund, 00= stále sepnut) nebo změňte stávající dobu a stiskněte **ENTER** (Melodie);
- Zadejte kód pro **RELÉ 2** (4 až 8 číslic) pro sepnutí **RELÉ 2** nebo přepište existující kód a stiskni **ENTER** (Melodie);
- Zadejte pro **RELÉ 2** čas sepnutí (2 číslice 01 až 99 např. 05=5 sekund, 00= stále sepnut) nebo změňte stávající dobu a stiskněte **ENTER** (Melodie);
- Zadejte kód pro **RELÉ 3** (4 až 8 číslic) pro sepnutí **RELÉ 3** nebo přepište existující kód a stiskni **ENTER** (Melodie);
- Zadejte pro **RELÉ 3** čas sepnutí (2 číslice 01 až 99 např. 05=5 sekund, 00= stále sepnut) nebo změňte stávající dobu a stiskněte **ENTER** (Melodie);
- System je nyní připraven na používání (Zelená a červená LED zhasnou).

### PROGRAMOVACÍ POZNÁMKA

- Po stisknutí klávesy ENTER po zadání příkazu dvakrát stiskněte klávesu ENTER a opusťte nabídku programování.

### RESET MASTER KÓDU

- Odpojte napájecí napětí;
- Stiskněte a držte klávesu **ENTER** a během toho připojte napájení;
- Uvolněte tlačítko **ENTER** ;
- Nyní je master kód nastaven na **111111** (6x tlačítko 1).



**POUŽITÍ**

- Zadejte naprogramovaný kód a stiskněte klávesu **ENTER**;
- Pokud je kód správný, zelená LED se rozsvítí na cca. 2 sekundy a sepne se dané relé na naprogramovaný čas podle toho, jaký kód jste zadali;
- Pokud zadáte nesprávný kód, podle počtu chyb zazní 4 nebo více sekund souvislá melodie;
- Chcete-li během provozu vypnout jakékoli relé, zadejte příslušný kód a stiskněte klávesu **CLEAR**;

**PROVOZNÍ POZNÁMKY**

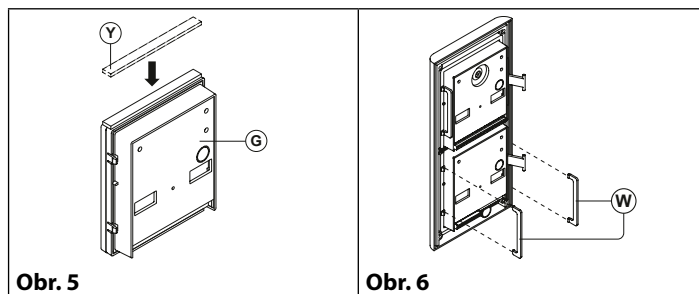
- Chcete-li ovládat relé společně, nastavte stejný kód všechny relé;
- Pokud je zadán nesprávný kód, systém se na 5 sekund zablokuje, což prodlouží čas pokaždé, když se zadá nesprávný kód. Systém bude fungovat pouze po zadání správného kódu.

**UMÍSTĚNÍ TĚSNÍCÍ PÁSKY**

Pro dokonalou těsnost se samolepící páska **Y** umístí nahorní stranu modulu. **Obr. 5.**

**FIXACE MODULU**

Pro neoprávněnou manipulaci umístěte fixační zámky **W** jak je uvedeno na **Obr. 6.**

**OZNAČENÍ SVOREK NA ZADNÍ STRANĚ MODULU**

<b>SW2</b>	Svorka pro sepnutí relé 2 (bezpotenoinální vstup)	<b>Max 24Vac/dc 3A</b>
<b>SW1</b>	Svorka pro sepnutí relé 1 (bezpotenoinální vstup)	
<b>NC3</b>	Relé 3 bez napětí sepnuto	
<b>NO3</b>	Relé 3 bez napětí rozepnuto	
<b>C3</b>	Relé 3 společný kontakt	
<b>NC2</b>	Relé 2 bez napětí sepnuto	
<b>NO2</b>	Relé 2 bez napětí rozepnuto	
<b>C2</b>	Relé 2 společný kontakt	
<b>NC1</b>	Relé 1 bez napětí sepnuto	
<b>NO1</b>	Relé 1 bez napětí rozepnuto	
<b>C1</b>	Relé 1 common contact	
-	12/24Vac/dc napájecí napětí	
+		

**ČIŠTĚNÍ HOVOROVÉHO MODULU**

Pro čištění je doporučeno používat jemný hadřík a čistou vodu.

**Nepoužívat:**

- abrazivní tekutiny;
- kapaliny na bázi chloru;
- přípravky na čištění kovů.

**TECHNICKÁ SPECIFIKACE**

**Napájecí napětí:** 12/24 Vac/dc – 2VA  
**Spotřeba:** Stand-by: 20mA  
 Během používání: 70mA  
**Rozsah provozní teploty:** -10 +50° C

# ART.4KC-2 / 2S

## 3011-3012-3111-3112-3102G

ART. 3011-3012-3111-3112-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART. 321

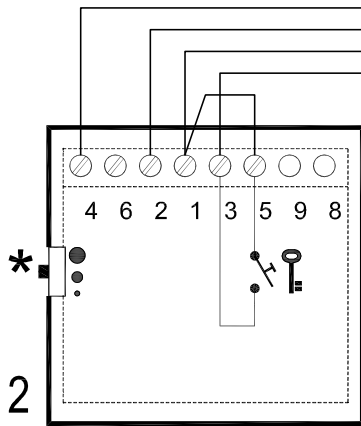
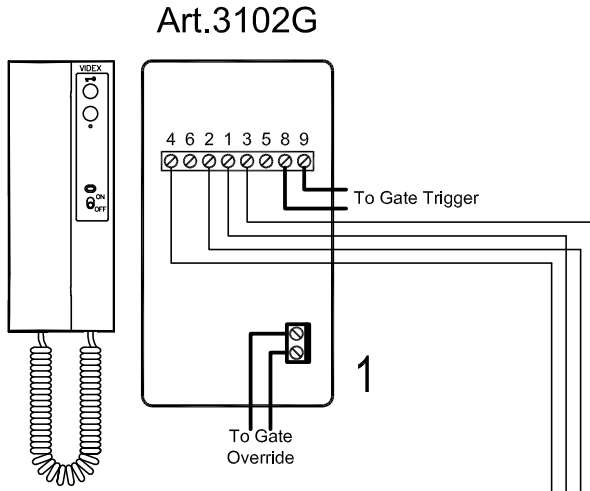
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART. 4836-2

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprecheinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

SE

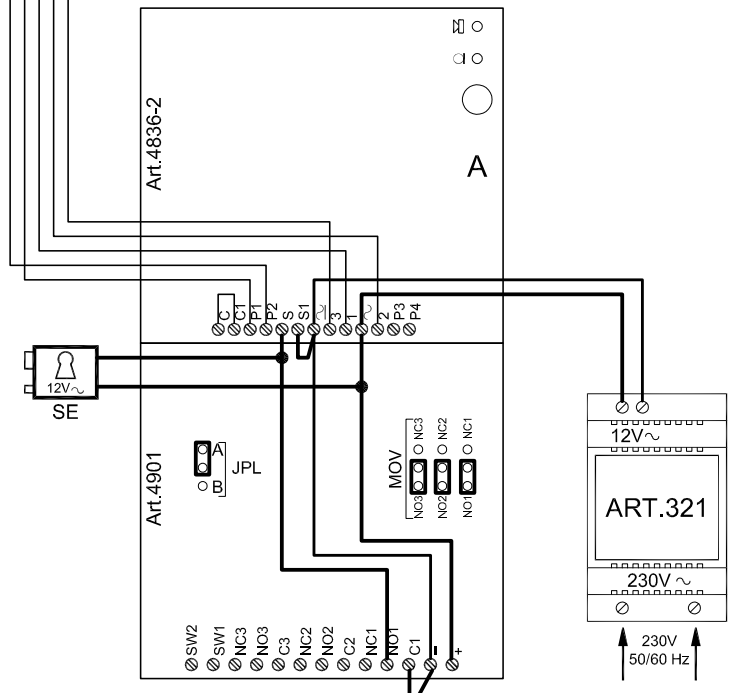
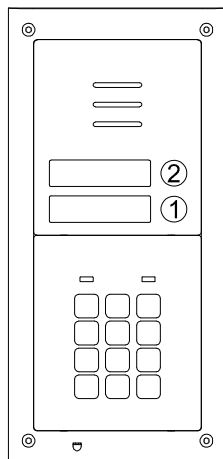
- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



Art.3011-3012-3111-3112-3012G

\*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.



Titolo: Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Titolo: Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669  
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Notes:

Data creazione:

18/09/2020

Data modifica:

18/09/2020

Foglio

1 / 2

Autore:

Marco Rongoni

Cod.File:

4kcgeneralb.dwg

# ART.4KC-1 / 1S

3011-3012-3111-3112-3102G

**ART.3011-3012-3111-3112-3102G**

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

**ART.321**

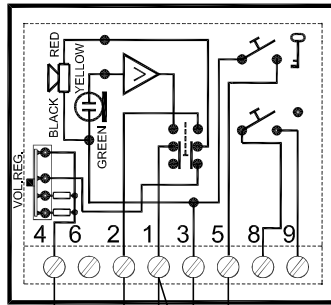
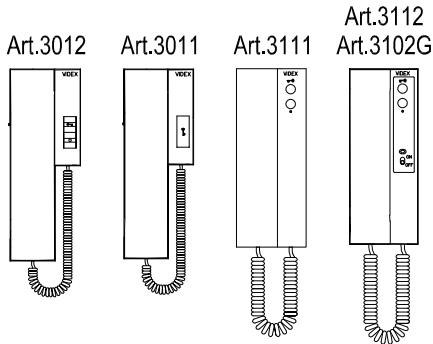
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

**ART.4836-1**

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprechinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

**SE**

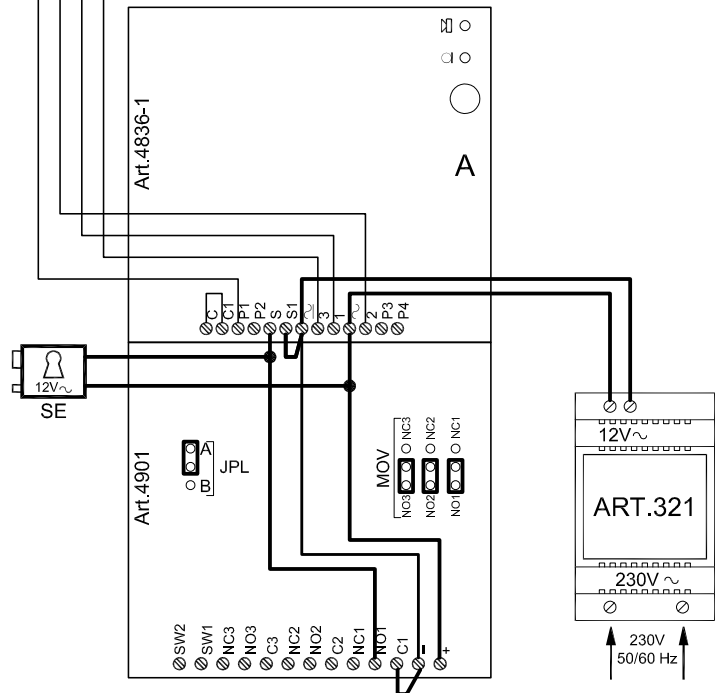
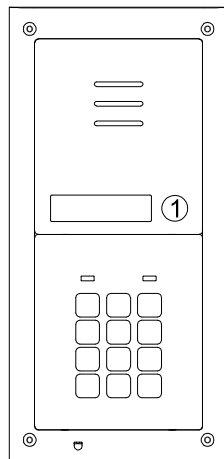
- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



1

\*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.



Title: Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Titolo: Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63846 Montorio al Vomano (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669  
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Data creazione:

18/09/2020

Data modifica:

18/09/2020

Foglio

2 / 2

Autore:

Marco Rongoni

Cod. File:

4kcgeneralb.dwg



# WIRING DIAGRAM FOR 4KC Kits "n" USERS with Art. 3011 / 3111 / 3012 / 3112 / 3102G

- \*  
- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).  
- Call tone volume control (3 Levels).  
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).  
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).  
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles).  
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

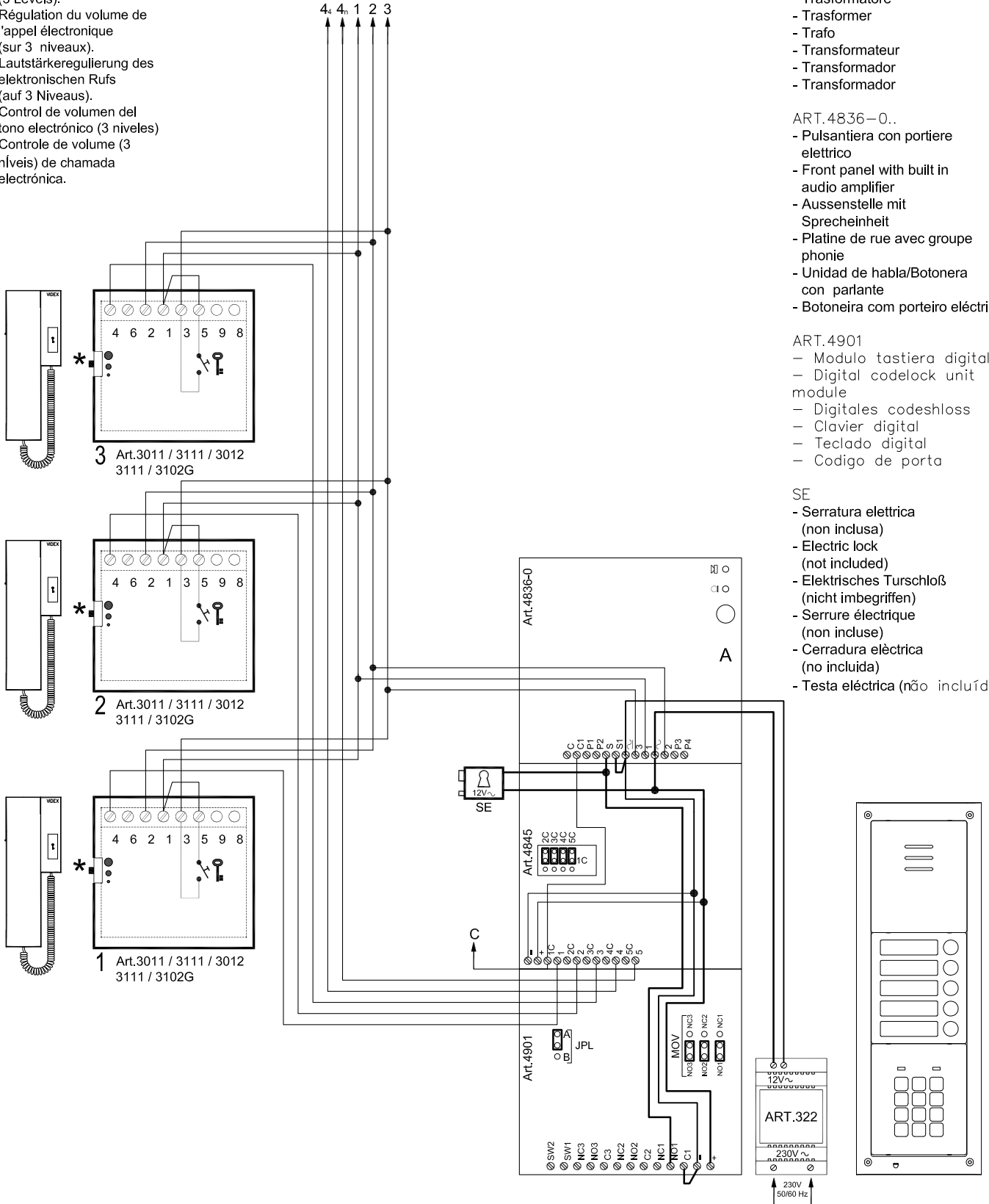
- ART.3011/3111/3012  
3112/3102G  
- Citofono  
- Intercom  
- Innenstelle  
- Poste d'appartement  
- Teléfono  
- Telefone

- ART.322  
- Trasformatore  
- Trasformer  
- Trafo  
- Transformateur  
- Transformador  
- Transformador

- ART.4836-0..  
- Pulsantiera con portiere elettrico  
- Front panel with built in audio amplifier  
- Aussenstelle mit Sprechereinheit  
- Platine de rue avec groupe phonie  
- Unidad de habla/Botonera con parlante  
- Botoneira com porteiro eléctrico

- ART.4901  
- Modulo tastiera digitale  
- Digital code lock unit module  
- Digitales codeshloss  
- Clavier digital  
- Teclado digital  
- Código de porta

- SE  
- Serratura elettrica (non inclusa)  
- Electric lock (not included)  
- Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)  
- Serrure électrique (non incluse)  
- Cerradura eléctrica (no incluida)  
- Testa eléctrica (não incluída)



Titolo: Dittophone Kit 4KC "n" users  
Titolare:

Data creazione: 18/09/2020  
Data modifica: 18/09/2020  
Foglio: 1/1

Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63048 Monte Giberto (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631668  
www.videx.it - info@videx.it

Autore: Roberto Gambini  
Codice: dk4k-010b.dwg

**VÝROBCE**

**VIDEX ELECTRONICS S.P.A.**  
Via del Lavoro, 1  
63846 Monte Giberto (FM) Italy  
Tel (+39) 0734 631669  
Fax (+39) 0734 632475  
www.videx.it - info@videx.it



**DISTRIBUTOR PRO  
ČESKOU REPUBLIKU**

**KELCOM International, spol. s r.o.**  
Pardubická 899,  
Hradec Králové - Kukleny 500 04  
Telefon (+420) 495 513 886  
Mobil (+420) 602 109 883  
E-mail: info@kelcom.cz  
www.kelcom.cz



**DISTRIBUTOR PRO  
SLOVENSKOU  
REPUBLIKU**

**Kelcom International Slovensko spol. s r.o.**  
Odborárska 52,  
83104 Bratislava  
Telefon (+421) 244 630 414  
Mobil (+421) 918 490 199  
E-mail: info@kelcomint.sk  
www.kelcomint.sk/



The product is CE marked demonstrating its conformity and is for distribution within all member states of the EU with no restrictions. This product follows the provisions of the European Directives 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS): CE marking 93/68/EEC.

Le produit est marqué CE à preuve de sa conformité et peut être distribué librement à l'intérieur des pays membres de l'union européenne EU. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS): marquage CE 93/68/EEC.

Het product heeft de CE-markering om de conformiteit ervan aan te tonen en is bestemd voor distributie binnen de lidstaten van de EU zonder beperkingen. Dit product volgt de bepalingen van de Europese Richtlijnen 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS): CE-markering 93/68/EEG.

Il prodotto è marchiato CE a dimostrazione della sua conformità e può essere distribuito liberamente all'interno dei paesi membri dell'Unione Europea UE. Questo prodotto è conforme alle direttive Europee: 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS): marcatura CE 93/68/EEC.

El producto lleva la marca CE que demuestra su conformidad y puede ser distribuido en todos los estados miembros de la unión europea UE. Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS): marca CE 93/68/EEC.

يحمل المنتج علامة لتطبيق الأوروبي CE لإظهار امتثاله مع لوائح الاتحاد الأوروبي ذات الصلة والمطبقة في جميع دول الاتحاد الأوروبي دون أي قيود. يفي هذا المنتج بجميع متطلبات التوجيهات الأوروبية 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS): علامة لتطبيق اللوائح الأوروبية CE 93/68/EEC.